

國立屏東大學應用日語學系
104 學年度第一學期第二次系務會議簽到單

時間：104 年 10 月 05 日（星期一）中午 12 時 30 分 - 13:30

地點：屏商校區行政大樓四樓會議室

主席：傅玉香主任

紀錄：王玉櫻

出席人員：傅玉香主任、張月環老師、劉育俊老師、劉秋燕老師、

潘兆祥老師、陳君慧老師、李欣怡老師、石川清彥老師、

佐藤敏洋老師、學生代表陳姿穎同學

出席人員	出席人員簽名	出席人員	出席人員簽名
傅玉香老師	傅玉香	張月環老師	張月環
劉育俊老師	劉育俊	潘兆祥老師	潘兆祥
劉秋燕老師	劉秋燕	陳君慧老師	陳君慧
佐藤敏洋老師	佐藤敏洋	石川清彥老師	石川清彥
李欣怡老師	留職停薪	陳姿穎同學	陳姿穎

國立屏東大學應用日語學系

104 學年度第一學期第二次系務會議紀錄

開會時間：104 年 10 月 05 日（一）中午 12 點 10 分

開會地點：本校屏商校區行政大樓 4 樓會議室

主 席：傅玉香主任

記錄：王玉櫻

出（列）席人員：（如簽到單）

壹、宣讀上次（104 年 09 月 15 日）會議決議事項暨執行情形：准予備查

案由	決議	執行單位	執行情形
提案：討論本學系 103 學年度師生實務 增能計畫之實務課程 發展期末委員審查意 見。	照案通過。	應用日語學系	依決議執行

貳、主席報告：

（一）104 學年赴日交換生已全數平安抵達就讀學校，並陸續完成課程選讀。

（二）國際事務處於 2015 年 10 月 1 日通知將於 10 月 7 日召開「104 學年度第一學期第一次國際事務推動委員會」。學系層級中，僅應英系、應日系、應用物理系主任列為當然委員。老師們如有想要傳達的意見，本人樂意代為陳述。

（三）系上於上星期（第 4 週）成立「日本語コ－ナ－」，提供同學練習日語的機會。時間為星期一 15:40 至 17:00、星期三 17:40 至 19:00，採事先報名制度，每次至多 15 人。講師為本系的交換生河村春花與堀越達也。請老師多加宣傳，鼓勵同學參加。

（四）教育部補助技專校院辦理實務課程發展及師生實務增能計畫「第一階段期末報告書之修訂將於 10 月 8 日提出。感謝劉育俊老師在產學合作和協同教學方面大力協助，並感謝陳君慧老師、佐藤敏洋老師配合調整實務

課程。在張月環老師和上述老師的協助下，本系雖然第一階段還有些地方要調整，但在此同時也展開了第二階段計畫的實施。在這裡我希望取得一個共識，並表達本人在擔任系主任期間，這個計畫的實施不會推給某幾位老師扛下，特別是第三階段系上要派遣老師到企業「深度研習」和「深耕」（需給予學校回饋金 20 至 30 萬）的部分，應由全系老師共同承擔與執行。

參、提案討論：

提案一

提案人：傅玉香

案由：本學系 104 學年第二學期教師授課科目，請討論。

說明：預先調查本學系教師於 104 學年度第二學期授課預選表，經統計結果詳見附件一。

決議：照案通過。

提案二

提案人：傅玉香

案由：接受「短期交換學生」與否，請討論。

說明：依據國際事務處國際合作組 10 月 2 日來信，配合執行本校短期交換學生計畫(Incoming Exchange Students Program)。

決議：每學期可接受 5 名短期交換學生，年級為 2 至 4 年級，中文語言要求皆為 Poor。

提案三

提案人：傅玉香

案由：短期交換生修課原則，請討論。

說明：配合短期交換生至本學系就讀。

決議：必修科目以修讀編入年級之課程為原則，唯學生程度未及該年級應達之水準，修讀有困難時，在與該門課程之授課教師晤談並獲得同意後，得選讀低一個年級之課程。選修科目不受此限制，得依本校規定，進行跨年級選讀。

提案四

提案人：傅玉香

案由：「106 學年度身心障礙學生升學大專校院甄試」是否參加，請討論。

說明：本校鼓勵各學系身心障礙學生升學大專校院甄試。

決議：本學系可招收自閉生、學障生。

提案五

提案人：傅玉香

案由：本學系學生「休學」、「退學」、「延畢」之輔導機制，請討論。

說明：古校長於 104 學年第 1 次招生會議中表示，此為教育部訪視項目之一，指示各學系提出輔導機制。

決議：制定輔導資料表格，以導師填寫為主，但其他教師亦可輔導填寫。輔導表格詳見附件二。

提案六

提案人：傅玉香

案由：本學系學生職涯輔導機制，請討論。

說明：2015 年 9 月 21 日系課程委員會議中，有畢業生及在校生提出，希望在學期間可以得到職涯規劃的相關輔導。會後亦有老師反應，學生的確會詢問相關問題。以往由該班導師負責職涯輔導，建議可成立系層級之「職涯輔導諮詢小組」。

決議：意見尚待整合，持續列管。

提案七

提案人：傅玉香

案由：本學系導師活動費使用原則，請討論。

說明：「國立屏東大學導師費支給及使用要點」之規定，導師活動費：每學期初由學生事務處統一分配給各所、系、學士學位學程及進修推廣處，由各該單位主管自行與所屬導師協調金額運用方式，但以支援及輔導學生活動為原則，可用於學生團體活動(非正課)、師生晤談餐敘或學生表現良好贈與學生獎勵物品等。但不得包含本校管制性項目、資本門之電腦及其週邊設備。

決議：以每位導師每學期使用\$6500 為原則。

提案八

提案人：傅玉香

案由：本學系迎新帶隊老師選定原則，請討論。

說明：經教師反應近年本學系迎新之帶隊老師皆由一年級導師擔任，建議改由系上老師輪流負責帶隊。

決議：未決議，持續列管。104 學年度由張月環老師技援擔任。

提案九

提案人：傅玉香

案由：本學系是否於四年級第二學期加入 9 小時之實習課程，請討論。

說明：

- 1、「103 學年度教育部補助技專校院辦理師生實務增能計畫」中第二階段將執行學生實習之部分。目前接納本系學生實習之單位，有數家提出希望學生可以進行一學期之實習，以利人力之調配。而 9 月 21 日之課程委員中，畢業生代表亦反應：如果是一整個學期的實習，會比較想要出去試試，而且也可以學到比較多的東西。
- 2、管理學院中，目前有商業自動化與管理學系、行銷與流通管理學系等學系進行一學期的實習課程。

決議：依「103 學年度教育部補助技專校院辦理師生實務增能計畫」中第二階段之規定執行計畫，儘速於本學期內完成實習相關課程之改革。

肆、臨時動議：無。

伍、散會：同日下午 13 時 30 分。

附件一

104學年第二學期開課預定表

必修		預選 人數	上學期授 課老師	時數	傅玉香 老師	張月環 老師	潘兆祥 老師	劉育俊 老師	劉秋燕 老師	石川 老師	佐藤 老師	李欣怡 老師	陳君慧 老師	王信心 老師	王士虹 老師	尾崎 老師
1年級	日語(二)		李欣怡	4							4					
	日語會話(二)A班		劉秋燕	4					4							
	日語會話(二)B班		劉秋燕	4					4							
	日語聽力練習(二)		陳君慧	2									2			
	日語發音(二)		佐藤	2					2							
2年級	進階日語(二)		李欣怡	3												3
	進階日語會話(二)A班		陳君慧	3									3			
	進階日語會話(二)B班		陳君慧	3									3			
	日語聽力練習(四)		張月環	2		2										
	日語寫作(二)A班		尾崎	2	2											
	日語寫作(二)B班		尾崎	2	2											
3年級	日語語法(二)		潘兆祥	2			2									
	高級日語(二)		潘兆祥	2			2									
	高級日語會話(二)A班		石川	2						2						
	高級日語會話(二)B班		石川	2						2						
	日語聽力練習(六)		劉育俊	2				2								
	日語寫作(四)A班		石川	2						2						
	日語寫作(四)B班		石川	2						2						
4年級	筆譯(二)A班		潘兆祥	2			2									
	筆譯(二)B班		潘兆祥	2			2									
	日本現代文導讀與討論(二)		傅玉香	2	2											
	商業日語會話與聽力練習(二)A		佐藤	2						2						
	商業日語會話與聽力練習(二)B		佐藤	2						2						
4年級	商業日文書習作(二)A班		劉育俊	2				2								
	商業日文書習作(二)B班		劉育俊	2				2								
選修																
1年級	日本人文地理	42	劉育俊	2				2								
2年級	日語口語訓練(二)	52	陳君慧	2									2			
	日本歷史(二)	40	佐藤	2						2						
	日本企業	38	劉育俊	2				2								
3年級	日語語言學概論(不開課)	15	陳君慧	2												
	新聞日語(二)	20	傅玉香	2	2											
	日本社會與文化(二)	39	劉秋燕	2				2								
	服務業日語(二)	41	佐藤	2									2			
	日語交涉與談判實務(二)	30	石川	2						2						
	導覽解說日語	38	尾崎	2							2					
4年級	經貿日語(二)	25	佐藤	2											2	
	日本名著賞析(二)	11	張月環	2		2										
	進階筆譯(二)	24	傅玉香	2	2											
	口譯(二)		王士虹	2											2	
日本現勢(二)	11	石川	2						2							
支援外系課程																
	進四企一 日文(二)		傅玉香	2		2										
	四林二 簡用日語(二)		王信心	2									2			
	四應一 第二外國語 日文(二)		佐藤	2			2									
	進四寶一 初級日文(二)		潘兆祥	2		2										
	四企一 簡用日文(二)		王信心	2												
四林三 觀光日文(一)		張月環	2		2								2			
通識課程																
合計					10	10	10	10	12	12	12	0	10	6	4	3
基本授課時數					7	9	9	9	9	10	10	9	9	0	0	0
超支鐘點或不足鐘點數					3	1	1	1	3	2	2	-9	1	6	4	3
					傅玉香 老師	張月環 老師	潘兆祥 老師	劉育俊 老師	劉秋燕 老師	石川 老師	佐藤 老師	李欣怡 老師	陳君慧 老師	王信心 老師	王士虹 老師	尾崎 老師

附件二

國立屏東大學應用日語學系
學生輔導導學表

填表時間： 年 月 日

學生姓名：	
學號：	所屬年級：
輔導類別： <input type="checkbox"/> 休學 <input type="checkbox"/> 退學 <input type="checkbox"/> 延畢 <input type="checkbox"/> 其他：_____	
輔導老師簽名： <input type="checkbox"/> 導師 <input type="checkbox"/> 非導師	
具體敘述輔導內容	